

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 19

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

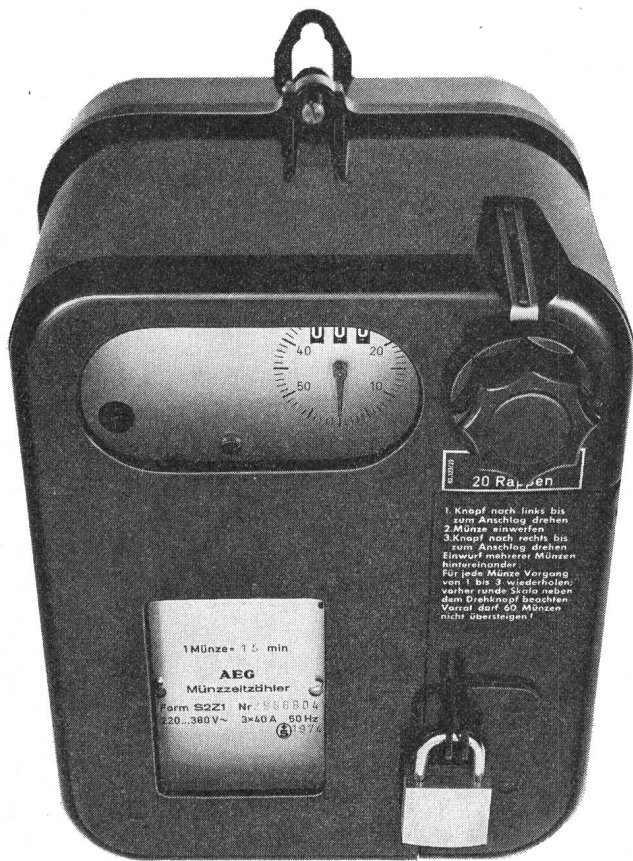
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AEG**

Hier sagen wir Ihnen, warum der AEG-Münzschaltautomat über 250 000 mal verkauft wurde.



## Der AEG-Münzschaltautomat läuft nach Mass.

AEG-Münzschaltautomaten gibt es nach Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zäuner, Zwänzger und Füzger. Oder Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken.

AEG-Münzschaltautomaten lassen sich problemlos montieren und ermöglichen einfaches Einziehen fälliger Kosten, z.B. in Waschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen und Saunas.

Das für **Fr. 354.-**

### ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 75 17 22

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Generalversammlung des VSE vom 29. August 1975

Assemblée générale de l'UCS du 29 août 1975

Generalversammlung des VSE setzt Akzente in der Energiepolitik – L'Assemblée générale de l'UCS porte l'accent sur la politique énergétique	1049
Energiepolitische Zielsetzungen des VSE	1050
Les objectifs de la politique énergétique de l'UCS	1056
Präsidentiansprache von Herrn Dr. C. Babaiantz	
Discours présidentiel de M. C. Babaiantz	1062
Ansprache von Herrn Prof. Dr. A. P. Speiser über Entwicklungsrichtungen in der Energieversorgung – Allocution de M. A. P. Speiser sur les tendances de l'évolution dans l'approvisionnement énergétique	1071
Protokoll der 84. ordentlichen Generalversammlung des VSE	
Procès-verbal de la 84 <sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire de l'UCS	1084

Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales 1087

Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS	
61. Jubilarenfeier der VSE in Genf	
61 <sup>e</sup> Fête des jubilaires de l'UCS à Genève	1089
Pressespiegel – Reflets de presse	1090
Statistische Mitteilungen – Communications statistiques	1091

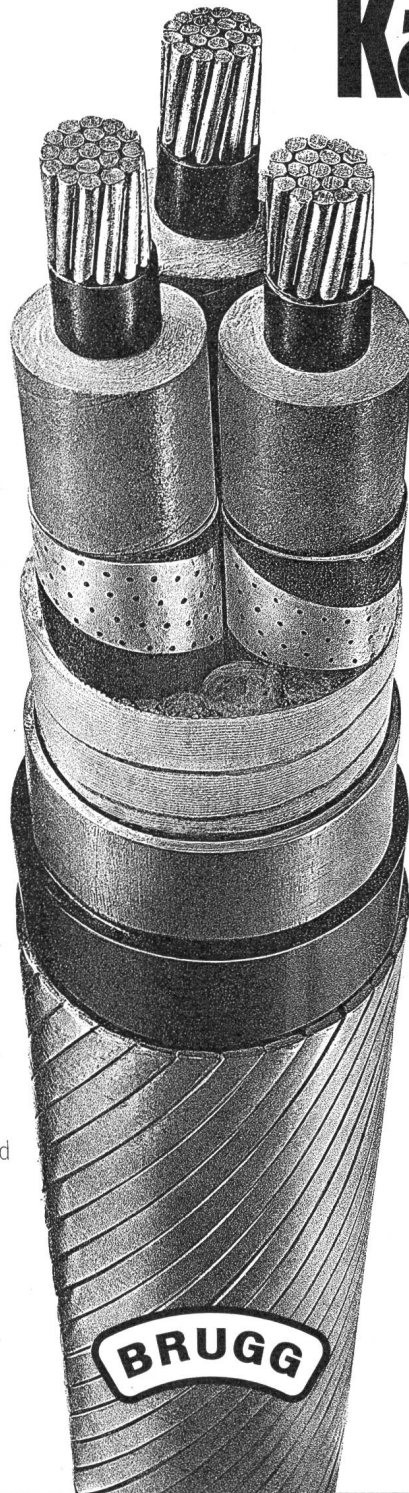
### Elektrotechnik – Electrotechnique

Vereinsnachrichten	
Communications des organes de l'Association	
Sitzungen – Séances	1097
Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)	1098
Mitteilungen aus den Technischen Prüfanstalten des SEV	
Communiqué des Institutions de contrôle de l'ASE	1098
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	1099

Bull. SEV/VSE 66. Jahrgang Nr. 19 Zürich, 4. 10. 1975 S. 1049...1100  
Bull. ASE/UCS 66<sup>e</sup> année N° 19 Zurich, 4. 10. 1975 p. 1049...1100

# Dieses Papierblei- Hochspannungs-Haftmasse- Kabel

K 100-73



erfüllt hochgespannte  
Erwartungen:

seine Betriebssicherheit  
ist ein Begriff!

## Eigenschaften, Anwendung, Vorteile:

Bleimantel schützt Isolation vor  
Feuchtigkeit.

Kein Abwandern der Imprägniermasse.

Masseausgleichsgefäße überflüssig.

Hohe Betriebssicherheit.

Für Anlagen mit hohen Erdschluss- und  
Kurzschlussströmen.

Überall einsetzbar, auch für Seedurch-  
querungen.

Als 1-Leiter-Kabel bis 60 kV,  
als 3-Leiter-Kabel bis 30 kV.

Seit Jahren in härtester Praxis bewährt.

... Sicherheit aus Brugg!

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg  
Telefon 056 41 11 51